

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication MERCEDES - BENZ	Type 1 9 3 3	Fiche d'homologation N° CH 3932 40
--	--	-----------------	---------------------------------------

Constructeur Identification	DAIMLER - BENZ AG., D-7000 Stuttgart-Untertürkheim		
Plaque constructeur	sur la plaquette du constructeur "1933" (S = tracteur à sellette / L = suspension à air)		
N° du châssis	code au No du châssis "CH 621 .9. . ." ou "CH 621 .4. ." (CH= frappé sur le châssis)		
Identification du moteur	à droite, dans l'entrée		
Importateur principal	à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Véhicule homologué	"CM 422.A" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc (plaquette)		
	MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren		
	CH 621 096 14 751 418		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique, assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	x) Entraînement sur roues arrière
Frein de service	air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues; AV= soupape proportionnelle, AR= régulateur selon charge
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur roues AR; pression de service par réservoir séparé; libération de secours par soupape de garde 4 circ.; desserrage mécanique par vis aux cyl.)
Frein d'arrêt	sur l'échappement, non progressif
Ralentisseur	manomètre double + lampe-témoin
Contrôle 2 circuits	

Moteur			
Marque	MERCEDES-BENZ	Type	CM 422.A
Construction	V / (turbo)	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refrigoissement	eau	Nombre cylindres	8
Alésage	128	Course	142
Cylindrée	1461 l	CV-impôt	74,41
Puissance en kW CV	243 DIN	à/min	2300
Bruit à l'arrêt		dB/A	à/min
Silencieux	2 = 750 x Ø 245 mm	1010 x Ø 320 mm	x)
Mesure des gaz			x)
Déparasitage	=		

Carrosserie	
Nombre de portes	2 cabine avancée
Ceintures sécurité	Indic. vitesse tachygraphe
Cale	Rétroviseurs intérieur / gauche / droite
Antivol	Attelage sur demande
Nombre de places	2-6 av. 2-3 centre ar.
Dimensions	intérieur extérieur
Longueur	8710 Empattements 4800
Largeur	2300/2500 Essieu double av ar
Hauteur	3250 Voie av 2000 ar 1804
Porte à faux	lat. Voies av 1720 **
	av 1410 ar 2500
	Braquage ø g 16100 d 16200
Distance volant - vers l'avant du véhicule -	** Variante de jantes 8.25x22,5

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	4850	2350	7200
Charge utile			
Poids total			16000
Garantie fabr.	6500	13000	19000
Dimens. pneus	12 R 22,5	12 R 22,5	(Variantes +)
Ply/bars	16 / 8,0	16 / 8,0	voir
Charge	6500	11600	remarques)
pour V max	105	105	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			44000
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			105-123 km/h
Vitesse maximale testée			km/h

§) Equipement		Indications pour le permis de circulation	
Feux de route	HCR (E)	Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sелlette
Feux de croisement	HCR (E)	Marque et type	MERCEDES - BENZ 1933
Feux de position	A (E) dans HCR	Homologation	
Feux rouges	R-S1 (E)	N°	CH 3932 40
Feux stop	R-S1 (E)	Carrosserie	
Cilignoteurs	av 1 (E) AV/ 5 (E) ar 2a (E)	Places	total 2 - 6 avant 2 - 3
Catadioptrés	av _____ ar I (E)	Poids à vide	sel. bulletin pesage Carburant D
Feux de gabarit	av A (E) _____ ar _____	Charge utile	sel. la carrosserie CV-impôt 74,41
Feux complémentaires		Poids total	16000 _____ Cylindree 14611
Eclairage plaque	1/ combiné, à gauche		
Essue-glace	2/ balais _____ avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	HELLA et 20005 + HELLA et 20010		
	ou d'autres modèles homologués		

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

x) Voir la fiche des émissions.

xx) Insonorisation : les deux silencieux avec double manteau; le dessous de la cabine insonorisé; écrans d'insonorisation à gauche et à droite dans les passages des roues avant.

*) Empattements : 3500 mm / 4800 mm.
L'importateur est autorisé par le constructeur à modifier l'empattement de 3500 à 4800 mm de 100 en 100 mm.

+) Variante de pneus : 13 R 22,5 18 PR AV 7500 (8,5) AR 13000 (8,5) V-max. 105 km/h
315/70 R 22,5 16 PR 6500 (7,5) 11600 (7,5) 105 km/h

Avec les pneus 13 R 22,5 et iA 3,84 = vitesse index "L" obligatoire.

§) Les dimensions, le braquage, les poids, le nombre de places, l'équipement et la cale seront contrôlés à l'immatriculation;
le déflecteur (écran anti-éblouissant) en haut sur le toit de la cabine est admis selon décision de l'OTF du 12.05.80.
Véhicule testé avec 10 t.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur supérieure à 2300 mm)

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;
le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 17.-18.06.81 / 24.06.81

Remplace FZ du 14.06.82/30.08.83
25.04.86 - Gar. poids de l'ensemble S'w

Service fédéral d'homologation

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

MERCEDES-BENZ

1 9 3 3

CH 3932 40

Fiche complémentaire

I

Complément du 07.09.82 à Berne - Ad

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82, si l'équipement est le suivant:

Insonorisation complémentaire : - tôle de réflexion sous le moteur;
- ventilateur Visco, 8-pales, ϕ 700 mm.

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions
bruit à l'arrêt = 76,0 dB/A à 1725 t/min.

Complément du 26.07.83 à Berne - jak

A partir du No du châssis : CH 6215 057 000

Charge garantie sur l'essieu avant : 7000 kg

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 32) Lastwagen Camion	S Fabrikmarke Marque de fabrique MERCEDES - BENZ	C Typ Modell Type Modèle 1 9 3 3	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 40
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit.

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbefahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
OM 422.A	m16, ZF 16 S - 130	3,69-4,00	86,0	76,0 1725	ab) ac)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: OM 422.A

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	0			P				0			
	k= 0,09	bei/à	2300	min-1	k= 0,06	bei/à	2047	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 0,09	"	1794	"	k= 0,16	"	1541	"	b=	"	"
Bosch	k= 0,45	"	1288	"	k= 1,04	"	1035	"	b=	"	"
	BACHARACH = 3,0										

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1	
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"	
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"	
BACHARACH =										

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 07.09.82

Datum / date: 17.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

Camion ou
tracteur à sellette

MERCEDES - BENZ

divers

CH 3932 ..⁴⁰

Fiche synoptique I

(Sera jointe à la fiche correspondante)

Complément du 01.06.83 à Berne - Gau/jak

Le dispositif de freinage des types de véhicules homologués sous les Nos suivants, peuvent sur demande être équipés d'un système d'antiblocage "ABS", composé d'éléments "WABCO" ou "BOSCH".

CH 3932 30	CH 3932 31	CH 3932 32	CH 3932 36	CH 3932 37	CH 3932 38	CH 3932 39
CH 3932 40	CH 3932 41	CH 3932 42	CH 3932 43	CH 3932 71	CH 3932 72	CH 3932 73
CH 3932 74	CH 3932 75	CH 3932 76	CH 3932 77	CH 3932 78	CH 3932 79	CH 3932 80
CH 3932 81						

Berne/Frutige, 17/18.05.83 - Gau